

01 DEC. 2017

Nr: 74-020-2017

Bijlage(n): 3



Aan alle autoriteiten van Defensie tot en met de eenheidscommandanten en de autoriteiten die de bevoegdheden ervan uitoefenen

**COMMERCIELE DIRECTIE  
VAKANTIES**

**Onderwerp: Vakanties georganiseerd in 2018 in de vakantiecentra van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van het Ministerie van Landsverdediging (CDSCA)  
Rekrutering van het kader-, dienst- en animatiepersoneel**

Ref: Brochure "Vakanties 2018"

1. Synthese: CDSCA, vakanties 2018, rekrutering van het kader-, dienst- en animatiepersoneel.
2. Er wordt beroep gedaan op militairen en burgers van Defensie alsook op vrijwilligers extern aan Defensie die BELANGELOOS willen meewerken aan de organisatie van de vakantiecentra van CDSCA in BELGIË en in het buitenland.

a. **KANDIDATUREN**

Alle personeelsleden hierboven vermeld alsmede hun gezinsleden kunnen, ongeacht hun functie in het dagelijks leven, hun kandidatuur stellen voor één van de in bijlage B hernomen taken.

b. **VOORWAARDEN**

*Algemeen*

- (1) Alle plaatsen zijn toegankelijk voor mannen en vrouwen.
- (2) Kennis van de tweede landstaal (verplicht voor animatie) en polyvalentie zijn pluspunten.
- (3) De geschiktheid voor het uitoefenen van de diverse taken moet aangetoond worden door afschriften van diploma's, brevetten, enz.

c. **VERGOEDINGSSTELSEL**

(1) **Militairen in actieve dienst en burgers in dienstactiviteit**

- (a) Tijdens de periode met vakantiegangers en het vormingsWE zijn de militairen in actieve dienst en burgers in dienstactiviteit op DIENSTREIS. Deze zending geeft evenwel geen recht op enigerlei vergoeding, toelage of compensatie in uren.
- (b) Opmerking: CDSCA wordt niet als "derde" beschouwd voor de prestaties ten gunste van de sociale vakanties waarvoor jaarlijks een overeenkomst wordt gesloten tussen de Krijgsmacht en CDSCA.

Correspondent : Dirk De Maeyer  
Attaché  
Tel : 02/264.60.00 of 9.2820-6000  
Fax : 02/264.60.09 of 9-2820-6009  
E-mail : [dirk.demaeyer@cdsca.be](mailto:dirk.demaeyer@cdsca.be)



Office Central d'Action Sociale et Culturelle  
du Ministère de la Défense  
DC-V - Bloc F0  
Quartier Reine Astrid  
Rue Bruyn 1  
1120 BRUXELLES

## (2) Vrijwilligers extern aan Defensie

Alle vrijwilligers die een prestatie uitvoeren als kaderpersoneel en niet onder het stelsel van een militair of burger (Defensie) in dienstverband met zending vallen, ontvangen ter compensatie een vergoeding vanwege de CDSCA\*.

Het kostenvergoedingstelsel en de hieraan verbonden voorwaarden worden geregeld via de Algemene Onderrichting 111A van de CDSCA en deze wordt op verzoek aan de kandidaten toegezonden.

Vergoedingsbasis (in EURO per dag):

DUUR VAN DE PRESTATIE	BELGIË	BUITENLAND
dag 1 t/m dag 20	€ 16,46	€ 11,13
vanaf dag 21	€ 16,46	€ 6,45

## (3) Gemeenschappelijke toepassingsmodaliteiten

### (a) Voeding en huisvesting

De voeding en huisvesting zijn ten laste van de CDSCA.

Opmerking:

*"Regeling ten voordele van de burgers en de militairen op zending in België die geen maaltijden ontvangen"*: De terugbetaling van de maaltijden gebeurt op voorlegging van aankooptickets bij de centrumdirecteur na afloop van de volledige prestatie. De terugbetaling is geplafonneerd tot €16,13 per persoon per dag.

### (b) Dekken van risico's

- (i) Bij de uitoefening van sociale en culturele activiteiten bij de CDSCA wordt, in het algemeen, de burgerlijke aansprakelijkheid van elke medewerker die, wegens schade veroorzaakt aan derden, in het gedrang zou kunnen worden gebracht, volledig gedekt.
- (ii) Voor de militairen worden de gecoördineerde wetten op de vergoedingpensioenen toegepast in geval van lichamelijke schade opgelopen tijdens de uitoefening van de opdracht.
- (iii) Voor de overige personen die niet zouden worden vergoed volgens de wet op het herstel van de schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen, kan een verhaal worden ingediend in het raam van de burgerlijke aansprakelijkheid van de CDSCA.
- (iv) Bij de uitoefening van een opdracht in het buitenland, wordt ieder personeelslid vanaf het verlaten van het nationaal grondgebied door een bijkomende "Bijstandsverzekering" gedekt (i.c. Mondial Assistance).

Opmerking: Het is aangeraden voor het gezin een familiale verzekering af te sluiten.

### (c) Medische zorgen

De weerhouden personen moeten in het bezit zijn van de Europese Ziekte Verzekeringskaart (EZVK). Wij raden hen tevens aan de nodige inlichtingen in te winnen bij de ASE van hun eenheid.

\* *Wet van 3 juli 2005, Art. 10 Rechten van vrijwilligers*

d. STATUUT VAN DE GEZINSLEDEN VAN HET KADER-, DIENST- EN ANIMATIEPERSONEEL

(1) Vakantiecentra "GEZINNEN" in BELGIË

De echtgenoot(echtgenote) die een functie uitoefent in een vakantiecentrum krijgt voor de duur van de prestatie voor hem(haar) en zijn(haar) gezin een verblijf toegewezen.

(2) Vakantiecentra voor "JONGEREN"

Wanneer de echtgenoot of de echtgenote aanvaard is als animator(trice) of monitor(trice), zijn de volgende regels van toepassing:

- (a) het kind, dat beantwoordt aan de criteria van het centrum waaraan zijn ouders zijn verbonden, krijgt een vermindering van 15 % op de prijs van het verblijf. Deze reductie geldt slechts voor één kind per gezin. De andere kinderen betalen de volledige prijs.

Aan de echtgenoot(echtgenote) die zijn(haar) partner, aangeduid als lid van het kaderpersoneel, vergezelt, wordt een vermindering van 15 % toegestaan;

- (b) indien het kind **niet** beantwoordt aan de criteria van het centrum waaraan zijn ouders zijn verbonden, dan krijgt het een vermindering van 15 % op de prijs van het verblijf in het vakantiecentrum waaraan het deelneemt. Ook deze reductie geldt slechts voor één kind per gezin.

(3) INTERNATIONAL YOUTH CLIMS CAMP IN POLEN

- bereid zijn een vormingsWE te volgen (april/mei) in POLEN;
- kennis Engels vereist.

(4) KRETA

Wanneer de echtgenoot, de echtgenote of partner aanvaard is als begeleider(ster), animator(trice) of monitor(trice), is de volgende regel van toepassing:

- aan de echtgenoot, echtgenote of partner die zijn (haar) partner vergezelt en kinderen wonende onder hetzelfde dak wordt een vermindering van 15 % toegestaan (niet cumuleerbaar met de -7,5 % vroegboekorting);
- animatoren die minimum 6 weken (42 dagen) aaneensluitend een dienstprestatie uitvoeren: voorwaarden op aanvraag.

e. DIENSTAANBIEDING

(1) Datum

De kandidaturen moeten ingediend worden **voor 28 Feb 18**. Laattijdige aanvragen worden nog in aanmerking genomen voor zover er nog plaatsen beschikbaar zijn.

(2) Militairen en burgers van Landsverdediging

De dienstaanbieding "Bijlage A" wordt opgesteld in 1 exemplaar:

- Dit exemplaar wordt door belanghebbende **rechtstreeks** aan CDSCA, Vakanties, Bruynstraat 1 te 1120 BRUSSEL gestuurd.

**Opmerking:** Personen die zich willen laten begeleiden door hun gezinsleden, moeten eveneens een bestelbon (zie bijlage C) invullen en aan de dienstaanbieding hechten.

(3) **Burgers**

Eén enkel exemplaar van de dienstaanbieding "Bijlage A" wordt rechtstreeks aan CDSCA gestuurd.

Opmerking: idem 2.e.(2)

(4) **Gezinsleden**

De kandidaat leden van het kader-, dienst- en animatiepersoneel die zich willen laten vergezellen door hun gezinsleden moeten een bestelbon (Bijl C) invullen en aan de dienstaanbieding hechten.

(5) **Meervoudige kandidaturen**

Indien belanghebbende zich kandidaat stelt voor meer dan één periode en/of centrum dan moet dit DUIDELIJK vermeld staan op de dienstaanbieding.

(6) **Advies van de hiërarchische overheid**

De autoriteiten die belast zijn met het uitbrengen van een advies zullen rekening houden met zowel de morele als de technische kwaliteiten van de kandidaten, gelet op de opvoedende taak die zij t.o.v. onze jongeren en families zullen vervullen.

(7) **Intrekking van de kandidatuur**

De annulering van een dienstaanbieding moet steeds schriftelijk gebeuren.

(a) Voor de aanduiding: rechtstreeks aan CDSCA.

(b) Na de aanwijzing: per aangetekend schrijven aan CDSCA.


(c) Opmerking: Bij afzegging door de gezinsleden gelden de annulatieregels zoals beschreven in de algemene voorwaarden in de brochure "Vakanties 2018".

(8) **Coördinatie**

Het kader-, dienst- en animatiepersoneel waarvan de kandidatuur aanvaard werd zal door CDSCA op één of meerdere vormings- of coördinatievergaderingen uitgenodigd worden.

f. **VERSPREIDING**

De korpscommandanten zullen de verantwoordelijken belast met de SOCIO-CULTURELE activiteiten (of autoriteiten die deze bevoegdheden uitoefenen) laten toezien op de kennisgeving van deze nota via de Kwartierorders, Eenheidsblad, valva, enz. De brochure "Vakanties 2018" en alle bijkomende inlichtingen kunnen gevraagd worden aan de CDSCA - Afdeling Vakanties - Bruynstraat 1 - 1120 BRUSSEL - Tf: 02/264.60.08 of via BEMILCOM 9-2820 uitbreiding 6008 (Fax: 02/264.6009).

  
Luc OPLIEGER  
Adviseur-generaal  
Leidend ambtenaar a.i.

## DIENSTAANBIEDING 2018

Stempel van de Eenheid

Dit formulier mag gefotocopieerd worden

Pasfoto

1 Ex. rechtstreeks aan CDSCA, Blok F0, Bruynstraat 1 - 1120 BRUSSEL

## 1. IDENTITEIT VAN DE KANDIDAAT

NAAM: ..... VOORNAAM: ..... Ongehuwd - Gehuwd - Samenwonend - Gescheiden - Weduwnaar/Weduwe<sup>(a)</sup>  
 Burgeradres: Straat: ..... Nr: ..... Bus: .....  
 Postcode: ..... Gemeente: ..... Tel. privé: .....  
 Fax privé: .....  
 GSM: .....  
 e-mail: .....

## 2. PERSOONLIJKE INLICHTINGEN

Geboren te: ..... de: ..... Geslacht: .....  
 Rekening of PCR: ..... Nr. identiteitskaart: .....  
 Taalstelsel: ..... Kennis andere talen: .....  
 Rijbewijs: Europees - Belgisch<sup>(a)</sup> categorie: ..... Nr: ..... Afgeleverd te: ..... de: .....  
 Functie of beroep: .....  
 Behaalde diploma's en brevetten<sup>(b)</sup>: ..... (Bewijzen bijvoegen)  
 Vroegere prestaties inzake monitorschap (plaats, jaar en functie): .....  
 Vroegere prestaties voor CDSCA (plaats, jaar en functie): .....

## 3. TE VERWITTIGEN PERSOON IN DRINGENDE GEVALLEN

Naam: ..... Voornaam: ..... Verwantschap: .....  
 Adres: ..... Postcode: ..... Tel: .....

## 4. VOORSTEL TOT SAMENWERKING

Desiderata	In keuzevolgorde
Vakantiekamp	..... en/of <sup>(b)</sup> .....
Periode	..... en/of <sup>(b)</sup> .....
Functie	..... of .....

## 5. VOOR DE MILITAIRES EN BURGERPERSONEEL VAN DEFENSIE

Graad: ..... Component: ..... Functie: ..... Stamnummer: .....  
 Eenheid<sup>(c)</sup>: ..... Dienst: .....  
 Militair adres: ..... SDS/SPB: ..... Bemilcom: ..... Toestel: .....  
 Militair rijbewijs Nr: ..... Categorie: ..... Fax Nr: .....

6. ADVIES VAN DE HIËRARCHISCH OVERSTEN		BESLISSING	
<i>De kandidaat voldoet aan de voorwaarden.</i>	Gunstig - Ongunstig <sup>(a)</sup>		TOEGESTAAN - GEWEIGERD <sup>(a)</sup>
Datum	.....		
Handtekening eenheidscomd.	.....	Voorbehouden aan CDSCA	
<i>Advies korpsoverste</i>	Gunstig - Ongunstig <sup>(a)</sup>		
Datum	.....		
Handtekening	.....		

## 7. VERKLARING:

Indien mijn kandidatuur als kaderpersoneel niet weerhouden wordt wens ik - samen met mijn familie - wel/niet<sup>(a)</sup> ingeschreven te worden als gewone vakantieganger in het centrum te ..... van ..... tot .....

## 8. GEZIN

Indien uw gezin u vergezelt tijdens uw opdracht gelieve de samenstelling hiervan te vermelden op een bestelbon/contract.

(Handtekening)

(a) De onnodige vermelding schrappen

(b) In functie van de kandidatuur

(c) Officiële afkorting

**PERSONEEL NODIG VOOR DE CENTRA**

Bijlage B

**1. FAMILIALE CENTRA**

BELGIË

**a. Periodes**

- (1) Van 30.06.2018 tot 16.07.2018
- (2) Van 16.07.2018 tot 31.07.2018
- (3) Van 31.07.2018 tot 15.08.2018
- (4) Van 15.08.2018 tot 31.08.2018

**b. Aantal plaatsen per periode**

	KOKSIJDE	LOMBARDSIJDE	SENONCHAMPS
Groepsanimator	1	2	2
Sportanimator	0	1	0
Sportanimator-redder	3	0	0
Animator kids	1	1	0
Animator ADOS	1	1	0

**2. JONGERENCENTRA & GROEPSREIZEN**

*Jongeren*

MONTCLAR (FRA)	09.02 – 17.02..2018	Skistage	4	Begeleider/Animator (N/F)
USA	04.07 – 14.07-2018	Cultuur	3	Begeleider (N/E/F) (3-talig)
WAPLEVO (POL)	15.07 – 29.07.2018	International Youth Clims Camp	2	Begeleider / Animator (N/E/F) Voertaal: Engels
BEDRICHOV (TCH)	23.07 – 04.08.2018	Avontuur / Cultuur	1	Begeleider / Animator (N/F)

*Volwassenen*

GRIEKENLAND Kreta	18.06 -- 02.07.2018	Cultuur/Rondreis	1	Begeleider (N/F)
	27.08 – 10.09.2018	Cultuur/Rondreis	1	Begeleider (N/F)
GRIEKENLAND Kreta	18.06 – 02.07. 2018	Trekking	1	Begeleider (N/F)
	27.08 – 10.09.2018	Trekking	1	Begeleider (N/F)
SPANJE	18.09 – 28.09.2087	Cultuur	1	Begeleider (N/F)
GRIEKENLAND Corfu	07.05 – 14.05.2018	Cultuur	1	Begeleider (N/F)

### 3. KRETA

PERIODE	FUNCTIE	AANTAL	OPMERKING
20.05 – 30.05.2018	Algemene diensten strand/hotel	4	Opbouw
30.05 – 02.07.2018	Strandmonitor	2	Surfen en zeilen
	Animator	3	Sport en spel
02.07 – 16.07.2018	Strandmonitor	2	Surfen en zeilen
	Animator	2	Sport en spel
	Animator kids	2	Sport en spel
	Animator Ados	1	Sport en spel
16.07 – 30.07.2018	Strandmonitor	2	Surfen en zeilen
	Animator	2	Sport en spel
	Animator kids	2	Sport en spel
	Animator Ados	1	Sport en spel
30.07 -13.08.2018	Strandmonitor	2	Surfen en zeilen
	Animator	2	Sport en spel
	Animator kids	2	Sport en spel
	Animator Ados	1	Sport en spel
13.08 -27.08.2018	Strandmonitor	2	Surfen en zeilen
	Animator	2	Sport en spel
	Animator kids	2	Sport en spel
	Animator Ados	1	Sport en spel
27.08 -29.09.2018	Strandmonitor	2	Surfen en zeilen
	Animator	3	Sport en spel
29.09 – 20.10.2018	Strandmonitor	2	Afbraak
	Algemene diensten	1	Afbraak

- Alle functies zijn zowel voor mannen als vrouwen
- Alle monitoren dienen tweetalig te zijn (N/F)
- Per periode zal er tenminste 1 animator zijn met DJ ervaring
- Iedereen zal ingeschakeld worden tijdens de avondanimatie

### 4. ALLE BEGELEIDERS DIENEN 2-TALIG TE ZIJN

5. Info: 02/264.60.08- 60.30-60.00  
9-2820-60.08- 60.30-60.00

Deze bestelbon mag uitsluitend gebruikt worden om een reservatie te bestellen en is bindend	Inschrijvingsnummer CDV: 39591 – Verg./ Kat: A5118
Deze bestelbon mag niet gebruikt worden om informatie aan te vragen	<b>SLECHTS 1 RESERVATIE PER BESTELBON AUB</b>

**A. PERSOONLIJKE GEGEVENS (Drukletters aub)**

<b>Ondergetekende</b>	Naam <sup>(1)</sup> :	
Voornaam:	Geboortedatum:	Stamboeknr:
<b>Burgeradres:</b>		
Tel:	GSM:	Fax:
Rekeningnr. IBAN	BIC	
Aantal kinderen ten laste:	Waarvan gehandicapt ( ..... %):	(Voornaam)
<b>Militair adres of van de politie<sup>(2)</sup>:</b>		
Eenheid:	Component:	Graad:
Nr C-DIS:	Tel:	Fax:
Weduwe van:	Op pensioen gesteld (jaar):	
e-mail:		

Voorbehouden  
aan CDSCADatum  
ontvangst  
Nummer  
Centrum  
Logement  
Periode**Bestel voor de hierna genoemde personen**

	Naam en voornaam van alle reizigers <sup>(1)</sup> (ook de inschrijver indien hij vergezelt)	M/V	Geboortedatum	Verwantschap	Adressen (indien verschillend)
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

**B. GEGEVENS BETREFFENDE DE REIS OF HET VERBLIJF (Drukletters aub)**

Centrum, Hotel, Appartement, enz. <sup>(1)</sup> (NAAM INVULLEN AUB)	Brochure CDSCA	Brochure Touroperator <sup>(1)</sup>		Van	Tot	Aantal nachten	Type logement
of of	pag.: pag.: pag.:	naam TO: naam TO: naam TO:	pag.: pag.: pag.:				
KAMER		MAALTJUDEN		TRANSPORTMIDDEL			
Single Dubbel 2 bedden (Twin) 3 bedden (triple) Bad Douche	Zeezicht Terras Andere wensen:	Zonder maaltijden Ontbijt Halfpension Volpension All-in		Vliegtuig Wagen Trein Boot			
VERZEKERINGEN		OPMERKINGEN / DESIDERATA					
OPGELET: Alle verzekeringen moeten samen met de reservatie afgesloten worden Wenst u een verzekering: ja – neen <sup>(2)</sup> Zo ja, welke: Codenummer:		ANDERE DESIDERATA, WENSEN OF GEGEVENS VAN DOORSLAGGEVENDE AARD I.V.M. DE REIS, HET TRANSPORT, HET LOGEMENTSTYPE, ENZ.:					

**C. PRIJSBEREKENING (Voorbehouden aan CDSCA)**

ZIE EVENTUEEL BEREKENING OP DE FACTUUR		PRIJS <sup>(3)</sup>	
			TOTAAL
<b>TOTAAL TE BETALEN</b>			
REIZIGER(S) <sup>(4) (5) (6)</sup>		CDSCA	
De reiziger verklaart kennis te hebben genomen van de voorwaarden en er akkoord mee te gaan.		Besteding van de geboekte reis per FAX – per BRIEF <sup>(4)</sup>	
Gedaan te ..... de .....		Gedaan te ..... de .....	
Handtekening		Handtekening	

<sup>(1)</sup> Drukletters<sup>(2)</sup> Schrappen wat niet past<sup>(3)</sup> Onder voorbehoud van toeslagen wegens een wijziging in de wisselkoers of in de tarieven van de vervoerders<sup>(4)</sup> Gelieve ons deze getekende bestelbon toe te sturen. Eén exemplaar wordt u, teruggezonden met de factuur<sup>(5)</sup> Zie eveneens verso – Algemene Voorwaarden<sup>(6)</sup> De klant / reiziger verklaart over een exemplaar te beschikken van de betrokken brochure, waarin de wettelijke voorziene gegevens opgenomen zijn (Algemene en Bijzondere Voorwaard programma, alle nodige informatie, de annulatievoorwaarden, enz.) en er akkoord mee te gaan



# ALGEMENE VOORWAARDEN

## Art. 1: Toepassingsgebied

Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op de brochureproducten aangeboden door de Afdeling vakanties van de CDSCA, en op contracten tot reisorganisatie en -besteding van de producten uit brochures van derden, tenzij anders vermeld.

## Art. 2: De gerechtigden

De gerechtigden van de CDSCA worden in het KB van 10 januari 1978 tot vaststelling van de taak en tot regeling van de organisatie en de werkwijze van de Centrale dienst voor sociale en culturele actie van het Ministerie van Landsverdediging vermeld (zie pag. Algemene Informatie).

## Art. 3: De Dienstverlener

De CDSCA (Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie) wordt hier de Centrale dienst genoemd. De Centrale dienst treedt op als reisorganisator of reisbestedelaar.

## Art. 4: Informatie vanwege de reiziger en/of de Centrale dienst

- De reiziger moet bij de boeking alle nuttige inlichtingen verstrekken die hem uitdrukkelijk door de Centrale dienst gevraagd worden of die redelijkerwijze een invloed kunnen hebben op het goede verloop van de reis. Wanneer de reiziger verkeerde inlichtingen verstrekt en dit tot extra kosten leidt voor de Centrale dienst, mogen die kosten in rekening worden gebracht.
- De Centrale dienst moet de volgende inlichtingen verschaffen opdat de reiziger de nodige documenten en reisformaliteiten zou kunnen in orde brengen:
  - algemene informatie over de vereiste identiteitspapieren (ook reispas en visa). De reiziger moet zich desnoods bij de bevoegde officiële instelling informeren over de te vervullen formaliteiten,
  - de geneeskundige vereisten voor het verblijf en de reis. De reiziger moet desnoods zich bij zijn ziekenfonds informeren,
  - het feit of er al dan niet een verzekering in de prijs is inbegrepen of door de reiziger desgewenst kan worden aangevraagd voor het dekken van annulerings- of repatriëringskosten bij ongeval of ziekte,
  - alle nodige informatie over het vervoer (tenzij anders vermeld, met elken middelen).
- De Centrale dienst zal geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor het geval hieromtrent problemen zouden ontstaan.

## Art. 5: Totstandkoming van de reisovereenkomst

De reisovereenkomst ontstaat op het ogenblik dat de Centrale dienst een door de reiziger ondertekende bestelbon ontvangt en door de Centrale dienst wordt getekend. Een door de Centrale dienst ondertekend exemplaar wordt aan de reiziger toegezonden. De Centrale dienst is niet verantwoordelijk voor de niet ontvangen briefwisselingen door de reiziger, aangezien hij steeds de Centrale dienst kan contacteren over het gevolg dat aan zijn aanvraag werd gegeven. Bijgevolg blijven de reservatie- en annuleringsvoorwaarden ingeval van niet-ontvangst van toepassing. Indien de geboekte reis is opgenomen in een brochure, dan maken de gegevens van die brochure deel uit van de reisovereenkomst.

De bestelbon mag enkel afwijken van de reisbrochure, indien de reiziger vóór de ondertekening van de bestelbon op de hoogte werd gebracht van de wijzigingen en/of indien de partijen de wijzigingen van de reisovereenkomst hebben aanvaard na ondertekening ervan.

Reservaties voor producten uit de zomerbrochure van de CDSCA mogen pas ingediend worden vanaf 10 januari 2011 (tweede maandag van januari). Reservaties die voor deze dag ingediend werden, zullen pas behandeld worden op 11 januari 2011.

## Art. 6: De prijs

De in het contract overeengekomen prijs kan niet worden herzien, tenzij dit uitdrukkelijk in het contract is voorzien. Boven de reissom kunnen heffingen aangerekend worden, die variëren van gemeente tot gemeente.

De in het contract vastgestelde prijs kan tot 20 kalenderdagen die van de dag van het vertrek voorafgaan naar boven of naar onder worden herzien voor de vervoerskosten met inbegrip van de brandstofkosten, de heffingen en belastingen verschuldigd voor bepaalde diensten of de wisselkoersen van toepassing op het reispakket. De datum waarop de tarieven voor transportkosten, taksen, heffingen en het vaststellen van de wisselkoersen zijn berekend, wordt steeds vermeld bij de betrokken producten.

Zo de verhoging 10 % van de totaalprijs te boven gaat, kan de reiziger het contract zonder vergoeding verbreken. In dit geval heeft de reiziger recht op terugbetaling van al de bedragen die hij aan de Centrale dienst heeft betaald.

Sommige ziekenfondsen komen tegemoet in de vorm van een gedeeltelijke terugbetaling van de vakantie van "jongeren". De reiziger kan zich hieromtrent informeren bij zijn ziekenfonds.

## Art. 7: De betaling van de reissom

De reiziger betaalt bij de ondertekening van de bestelbon een voorschot van 25 % van het totaal bedrag. Het saldo moet uiterlijk 6 weken vóór de vertrekdatum betaald worden. Alle stortingen worden gedaan op het rekeningnummer dat vermeld staat op de betalingsbeilichten.

Indien de reiziger nalaat het voorschot of de reissom te betalen

die van hem wordt geëist, zal de Centrale dienst het recht hebben om, na kennisgeving, de overeenkomst met de reiziger van rechtswege te beëindigen, met de kosten ten laste van de reiziger. Voor het versturen van een aanmaning, wegens niet-betaling op de vervaldag, wordt 4 Euro aangerekend. De bedragen beneden de 2,5 Euro worden niet terugbetaald noch gefactureerd.

## Art. 8: Annulering door de Centrale dienst

Wanneer de reis vóór de vertrekdatum geannuleerd wordt wegens overmacht of omdat het aantal aanmeldingen kleiner is dan het vereiste minimum en de reiziger zo snel mogelijk (in elk geval vóór de afreis) op de hoogte wordt gebracht, heeft de reiziger enkel recht op de onmiddellijke terugbetaling van alle betaalde bedragen. Indien de reden voor de annulering niet bij de reiziger ligt, kan de Centrale dienst tezelfdertijd een gelijkwaardige of betere reis en/of verblijf aanbieden, overeenkomstig art. 13.

## Art. 9: Annulering door de reiziger

De reiziger kan te allen tijde d.m.v. een aangetekend schrijven aan de Centrale dienst, Commerciële Directie - Vakanties, de reis, het verblijf of enige andere prestatie annuleren. Bij annulering door de reiziger worden de dossier- en annuleringskosten aangerekend vanaf de datum van het aangetekend schrijven.

a. De annuleringskosten bedragen voor de reizen uit de brochure van de Centrale dienst, tenzij anders bepaald:

Periode vóór vertrekdatum:	
> 60 d	= 5%
tussen 60 en 21 d	= 20%
tussen 20 d en 1 d	= 65%
afwezigheid	= 100%
overmacht (max.)	= 20%

b. De annuleringskosten voor een reis uit een andere brochure worden bepaald volgens deze brochure.

## Art. 10: Overmacht

De overmacht kan aanleiding geven tot een gedeeltelijke of gehele terugbetaling, of het niet invorderen van de annuleringskosten.

a. De omstandigheden die kunnen gelden voor een reis uit de brochure van de Centrale dienst:

- overlijden van de gerechtigde, zijn of haar echtgenoot(e), van één van zijn ascendenten, descendenten en aanverwanten
- ernstig ongeval of ziekte overkomen aan de gerechtigde, zijn of haar echtgenoot(e) of aan één van de kinderen of ouders.

De reiziger moet de bewijsstukken leveren aan de Directeur Vakanties, die dan beslist over de eventuele terugbetaling of niet-invordering van de annuleringskosten (nl. max. 20 % van de reissom, berekend volgens de termijnen in art. 9)

Deze voorwaarden gelden enkel voor de reissom verschuldigd aan de Centrale dienst. De kosten aan derden blijven verschuldigd en worden bepaald door speciale overeenkomsten (o.a. steeds afhouding van vervoerskosten).

b. Voor een reis uit een andere brochure, gelden de daarin vermelde annuleringsprocedure en bijhorende kosten.

c. Een aanvraag tot annulering wegens een militaire opdracht kan niet worden beschouwd als overmacht.

## Art. 11: Overdraagbaarheid van de boeking

De reiziger kan, vóór de aanvang van de reis en mits schriftelijk akkoord van de Centrale dienst, zijn reis overdragen aan een derde, die wel moet voldoen aan de bijzondere elsen van art. 2 - Begunstigden. Onderverhuuring is eveneens verboden.

De overdragende reiziger en de overnemer zijn hoofdelijk gehouden tegenover de Centrale dienst tot het betalen van de totale prijs van de reis, met inbegrip van de vervangingskosten.

De gefactureerde vervangingskosten bedragen, afhankelijk van de reissom:

- 0 t.e.m 50 Euro	= 5 Euro
- 51 t.e.m 125 Euro	= 11 Euro
- 126 t.e.m 500 Euro	= 25 Euro
- boven de 501 Euro	= 50 Euro

## Art. 12: Andere wijziging door de reiziger

Vraagt de reiziger om een andere wijziging (datum van vertrek en retour, bestemming, hotel enz), dan mag de Centrale dienst alle kosten aanrekenen die daardoor worden veroorzaakt. Het voortijdig onderbreken van de reis geeft geen recht tot terugbetaling van de niet genoten diensten. Alle extra kosten zijn ten laste van de reiziger.

## Art. 13: Wijziging door de Centrale dienst

Indien, vóór de aanvang van de reis, één van de wezenlijke punten van het contract, zoals prijs, niet kan worden uitgevoerd, dient hij de reiziger zo spoedig mogelijk daarvan op de hoogte te brengen en hem in te lichten over de mogelijkheid het contract te verbreken zonder vergoeding, tenzij hij de door de Centrale dienst voorgestelde wijziging aanvaardt. Het voorstel tot wijziging moet schriftelijk gebeuren en bevat alle wijzigende elementen en de invloed op de prijs. De reiziger dient zo spoedig mogelijk, en in elk geval vóór de afreis, de Centrale dienst van zijn beslissing per aangetekend schrijven in kennis te stellen.

Indien na het vertrek van de reiziger een belangrijk gedeelte van de geboekte diensten niet wordt verleend of indien er wordt bemerkt dat er in een belangrijke gedeelte van de diensten niet zal kunnen worden voorzien, zorgt de Centrale dienst ervoor dat voor de reiziger alternatieve regelingen worden getroffen zodat hij zijn

reis zonder extra kosten kan voortzetten. In voorkomend geval stelt hij de reiziger schadeloos ten belopen van het verschil tussen de voorgenomen en de daadwerkelijke verleende diensten.

Zijn dergelijke regelingen onmogelijk of heeft de reiziger afdoende redenen om het voorstel niet te aanvaarden, dan zorgt de Centrale dienst voor een gelijkwaardig vervoermiddel dat de reiziger zonder extra kosten terugbrengt naar de plaats van vertrek of naar een andere met hem overeengekomen plaats van terugkeer.

## Art. 14: Aansprakelijkheid van de Centrale dienst

a. De Centrale dienst is aansprakelijk voor de goede uitvoering van het contract, overeenkomstig de verwachtingen die de reiziger op grond van de bepalingen van het contract tot reisorganisatie redelijkerwijs mag hebben, en voor de uit het contract voortvloeiende verplichtingen, ongeacht of deze verplichtingen zijn uit te voeren door hemzelf dan wel door andere verstrekkers van diensten en zulks onverminderd het recht van de Centrale dienst om deze andere verstrekkers van diensten aan te spreken.

b. De Centrale dienst is voor de daden van nalatigheid van zijn aangestelden en vertegenwoordigers, handelend in de uitoefening van hun functie, evenzeer aansprakelijk als voor zijn eigen daden en nalatigheden.

c. De Centrale dienst is aansprakelijk voor alle schade die de reiziger oploopt wegens de gehele of gedeeltelijke niet-naleving van zijn verplichtingen.

d. Hij is niet aansprakelijk in geval:

- deze tekortkomingen in de uitvoering van het contract toe te schrijven zijn aan de reiziger,
- deze tekortkomingen die niet te voorzien waren of niet konden worden vermeden, toe te schrijven zijn aan een derde die vreemd is aan het in het contract bedoelde prestaties,
- deze tekortkomingen te wijten zijn aan overmacht,
- deze tekortkomingen te wijten zijn aan een gebeurtenis die hij zelfs met inachtneming van de grootste zorgvuldigheid niet kon voorzien of verhelpen,

e. In de gevallen, bedoeld in c. en d., is de Centrale dienst tijdens de uitvoering van het contract verplicht af het mogelijke te doen om de in moeilijkheden verkerende reiziger bijstand en hulp te verlenen. De Centrale dienst kan in de gevallen bedoeld in d., de door hem gemaakte kosten ten laste leggen van de reiziger.

## Art. 15: Aansprakelijkheid van de reiziger

De reiziger is aansprakelijk voor de schade die de Centrale dienst, zijn personeel of zijn vertegenwoordigers door zijn fout oplopen, alsook wanneer hij zijn contractuele verplichtingen niet is nagekomen (o.a. naleving van het plaatselijk reglement voor inwendige orde). De fout wordt volgens het normale gedrag van een reiziger beoordeeld.

## Art. 16: Dieren

De dieren worden niet toegelaten in de instellingen vermeld in de brochure van de Centrale dienst, tenzij anders vermeld of tenzij voorafgaande en uitdrukkelijke toestemming van de Centrale dienst. De vakantiegangers blijven in elk geval verantwoordelijk voor de schade en bevuiling veroorzaakt door dieren. De eigenaar van het dier is verplicht de nodige inentingsbewijzen en formaliteiten te bezitten.

## Art. 17: Klachten

Elke tekortkoming moet zo spoedig mogelijk ter plaatse worden meegedeeld aan de plaatselijke vertegenwoordiger. Klachten dienen na terugreis bevestigd te worden aan de Centrale dienst, binnen de 30 kalenderdagen na retourdatum met een kopie van de klacht die ter plaatse werd neergelegd. Indien een klacht ter plaatse niet bevestigd werd opgelost of kon de reiziger onmogelijk ter plaatse een klacht formuleren, dan moet hij, op straffe van non-ontvankelijkheid, binnen de 4 weken na het einde van de reisovereenkomst bij de Centrale dienst per aangetekend schrijven een klacht indienen.

## Art. 18: Verzekeringen

Slechts in beperkte gevallen zal de Centrale dienst bij schadegevallen kunnen interveniëren. De reiziger moet dan ook de bijzondere voorwaarden raadplegen en bijkomende informatie vragen. De Centrale dienst raadt in elk geval aan een bijkomende reis- en annuleringsverzekering af te sluiten.

## Art. 19: Bijzondere voorwaarden

Alle andere voorwaarden vermeld in de brochure naar uw keuze vallen onder de bijzondere voorwaarden. Bij de ondertekening van de bestelbon verklaart de reiziger ervan kennis genomen te hebben en ermee akkoord te gaan.

## Art. 20: Geschillen

Ingeval van betwisting moeten de partijen eerst onafhankelijk een minnelijke regeling nastreven. Mislukt een verzoeningsprocedure dan heeft de elsende partij het recht een procedure voor de gewone rechtbank in te leiden. Elk geschil inzake het reiscontract wordt beheerd door het Belgisch recht.

*"De consument heeft het recht aan de verkoper mee te delen dat hij afziet van de aankoop, zonder betaling van boete en zonder opgave van motief binnen de 7 werkdagen vanaf de dag die volgt op de levering van het product of op het sluiten van de dienstenovereenkomst."*